



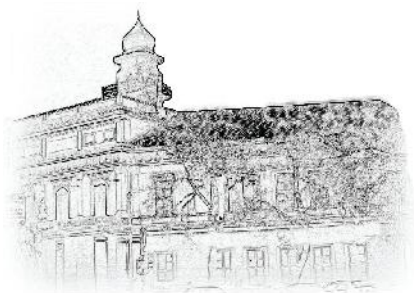
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLII
XLII. ÉVFOLYAM

01.07.2009.
2009.07.01.

БРОЈ 11
11. SZÁM



66./ ОДЛУКА

О ПРОШИРЕНИМ ПРАВИМА И ОБЛИЦИМА СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ
(ПРЕЧИШЋЕН ТЕКСТ)

HATÁROZAT

A SZOCIÁLIS VÉDELEM TERÉN MEGVALÓSULÓ BŐVÍTETT JOGOKRÓL ÉS AZOK FORMÁIRÓL
(TISZTÁZOTT SZÖVEG).....

3

67./ ПРАВИЛНИК

О НОРМАТИВИМА И СТАНДАРДИМА ЗА ОБАВЉАЊЕ ПОСЛОВА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ СТАРИХ,
ИЗНЕМОГЛИХ И БОЛЕСНИХ ЛИЦА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА, МЕРИЛИМА И КРИТЕРИЈУМИМА
ЗА УТВРЂИВАЊЕ ЦЕНЕ УСЛУГА И УЧЕШЋА КОРИСНИКА И ЊЕГОВИХ СРОДНИКА У ТРОШКОВИМА
ПРУЖАЊА УСЛУГА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ
(ПРЕЧИШЋЕН ТЕКСТ)

SZABÁLYZAT

ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN AZ IDŐS, ELGYENGÜLT ÉS BETEG SZEMÉLYEK NYÍLT VÉDELMEVEL
KAPCSOLATOS MUNKÁK RENDSZABÁLYAIRÓL ÉS SZABVÁNYAIRÓL, A SZOLGÁLTATÁSOK ÁRAI
MEGHATÁROZÁSÁNAK MÉRCÉIRŐL ÉS KRITÉRIUMAIRÓL, VALAMINT A NYÍLT VÉDELMI
SZOLGÁLTATÁS IGÉNYLŐJÉNEK ÉS ROKONAINAK A KÖLTSÉGEKBEN VALÓ RÉSZVÉTELÉRŐL
(TISZTÁZOTT SZÖVEG).....

10

68./ РЕШЕЊЕ

О ОБРАЗОВАЊУ ПАРИТЕТНЕ КОМИСИЈЕ ЗА САГЛЕДАВАЊЕ СТАЊА У ВЕЗИ ПРОУЗРОКОВАНЕ
ШТЕТЕ НА УСЕВИМА ПОЉОПРИВРЕДНИХ ПРОИЗВОЂАЧА ИЗАЗВАНЕ АВИОНСКИМ ПРСКАЊЕМ ОД
СТРАНЕ АЕРОДРОМА ДОО "ЕЧКА"

VÉGZÉST

A MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐK VETÉSÉBEN AZ EČKA KFT. REPÜLŐTÉR REPÜLŐS PERMETEZÉSE
NYOMÁN KELETKEZETT KÁRRAL KAPCSOLATOS HELYZET FELMÉRÉSÉVEL FOGLALKOZÓ PARITÁS
BIZOTTSÁG LÉTREHOZÁSÁRÓL.....

16

69./ РЕШЕЊЕ

О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ПРАЋЕЊЕ СТАЊА У СУЗБИЈАЊУ ПАНДЕНИЈЕ ГРИПА У ОПШТИНИ АДА

VÉGZÉST

ADA KÖZSÉGBEN A NÁTHAJÁRVÁNY HELYZETÉNEK KÖVETÉSÉVEL ÉS FELSZÁMOLÁSÁVAL
FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG LÉTREHOZÁSÁRÓL..... 17

70./ ИСПРАВКА

HELYESBÍTÉS..... 17

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 11/2009

Деловодни број: 034-11/2009-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роберт Зомбори.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉGHIVATALOS LAPJA 11/2009 szám

Iktatószám: 034-11/2009-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail:soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Zombori Róbert.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

66./

На основу Закључка о утврђивању и објављивању пречишћеног текста Одлуке о проширеним правима и облицима социјалне заштите („Службени лист општине Ада“, бр. 3/2009), Стручна служба за скупштинске послове дана 30.06.2009. године утврдила је пречишћени текст Одлуке о проширеним правима и облицима социјалне заштите.

Пречишћени текст Одлуке о проширеним правима и облицима социјалне заштите обухвата:

1. Одлуку о проширеним правима и облицима социјалне заштите („Службени лист општине Ада“, бр.15/1993) - основни текст, из које је изостављена члан 34. којим је утврђено када та одлука ступа на снагу.

2. Одлуку о изменама и допунама одлуке о проширеним правима и облицима социјалне заштите („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2002), из које је изостављена члан 9. којом је утврђено када та одлука ступа на снагу.

3. Одлуку о изменама и допунама одлуке о проширеним правима и облицима социјалне заштите („Службени лист општине Ада“, бр. 3/2009), из које је изостављена члан 18. којом је утврђено када та одлука ступа на снагу.

**ОДЛУКА
О ПРОШИРЕНИМ ПРАВИМА И ОБЛИЦИМА
СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ
(ПРЕЧИШЋЕН ТЕКСТ)**

I ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Овом одлуком утврђују се проширена права и облици социјалне заштите, појединача и породице у општини Ада, начин и поступак остваривања права и износ накнаде.

Члан 2.

У проширена права спадају:

1. Право на једнократну помоћ,
2. Право на опрему корисника за смештај у установу социјалне заштите или другу породицу,
3. Право на дневни боравак
4. Право на помоћ у кући и кућну негу
5. Право на привремени смештај у прихватилиште и прихватну станицу
6. Право на дневни топли оброк (храна на точковима)
7. Право на накнаду путних трошкова деце корисника МОП и деце на породичном смештају која похађају средњу школу ван места свог становања.

Члан 3.

Средства за остваривање проширених права из члана 2. ове одлуке обезбеђују се у буџету општине.

А социјалис véдеlemre vonatkozó bővített jogokról és а социјалис véдеlem formáiról szóló határozat tisztázott szövegének megállapításáról és megjelentetéséről szóló záróhatározat (Ada Község Hivatalos Lapja, 3/2009 szám) alapján а képviselő-testület szakszolgálatа 2009.06.30-án megállapította А социјалис véдеlemre vonatkozó bővített jogokról és azok formáiról szóló határozat tisztázott szövegét.

А Határozat tisztázott szöveg magába foglalja:

1. А социјалис véдеlemre vonatkozó bővített jogokról és а социјалис véдеlem formáiról szóló határozatot (Ada Község Hivatalos Lapja, 15/1993 szám) – melyből kimarad а 34. szakasz, mely kimondja, hogy az adott határozat mikor lép hatályba.

2. А социјалис véдеlem terén megvalósuló bővített jogokról és azok formáiról szóló határozat kiegészítéséről és módosításáról szóló határozatot (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2002 szám), melyből kimarad а 9. szakasz, mely kimondja, hogy az adott határozat mikor lép hatályba.

3. А социјалис véдеlemre vonatkozó bővített jogokról és а социјалис véдеlem formáiról szóló határozat módosításáról és kiegészítéséről szóló határozatot (Ada Község Hivatalos Lapja, 3/2009 szám), melyből kimarad а 18. szakasz, mely kimondja, hogy az adott határozat mikor lép hatályba.

**HATÁROZAT
А SZOCIÁLIS VÉDELEM TERÉN MEGVALÓSULÓ
BŐVÍTETT JOGOKRÓL ÉS AZOK FORMÁIRÓL
(TISZTÁZOTT SZÖVEG)**

I. ALAPVETŐ RENDELKEZÉSEK

1. szakasz

А jelen határozat tartalmazza az Ada községben élő egyének és családok социјалис véдеlemének formáit és az erre vonatkozó bővített jogokat, а jogok megvalósításának módját és eljárását, valamint а térítmények összegét.

2. szakasz

А bővített jogok а következők:

1. az egyszeri segélyre való jog,
2. а социјалис véдеlemi intézményekben és а családoknál való elhelyezés alkalmával az ellátásra való jog,
3. а nappali tartózkodásra való jog,
4. а háztartási segítségre és а háзи ápolásra való jog,
5. az ideiglenes elhelyezés és а menhelyen történő elhelyezés joga,
6. а napi egytálas főtt ételre való jog (házhozszállított egytálétel)
7. а családi anyagi segélyt igénylők gyerekeinek és а családoknál elhelyezett gyerekeknek az utiköltségei térítményre való jog, ha а lakhelyükön kívül járnak középiskolába.

3. szakasz

А jelen határozat 2. szakaszában említett bővített jogok megvalósításához szükséges eszközöket а községi költségvetésben kell biztosítani.

II ПРОШИРЕНА ПРАВА И ОБЛИЦИ СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ

1. Право на једнократну помоћ

Члан 4.

Право на једнократну помоћ обезбеђује се лицу које се изненада или тренутно нађе у стању социјалне потребе.

Једнократна помоћ је наменска и треба да помогне кориснику излазак из насталог стања социјалне потребе.

Једнократна помоћ може бити новчана или у натури.

а) Једнократна новчана помоћ

Члан 5.

Право на једнократну новчану помоћ признаје се појединцу или породици у облику:

- једнократног новчаног износа,
- накнаде за путне трошкове пролазницима који се налазе у стању изузетне социјалне потребе,
- накнаде трошкова сахране и уређивања гробног места,
- накнаде за санирање последица елементарних непогода,
- накнаде трошкова набавке школског прибора.

Средства планирана и билансирана у буџету општине Ада за обезбеђивање права из става 1. овог члана исказују се у буџету општине у посебној ставци неовисно од средстава обезбеђених за функционисање Центра за социјални рад општине Ада.

Члан 6.

Једнократни новчани износ може се доделити кориснику неког од права из социјалне заштите и другим лицима која се изузетно нађу у стању социјалне потребе.

Једнократни новчани износ не може бити већи од просечне зараде остварене у привреди Републике у месецу за који се врши исплата.

Члан 7.

Накнада за путне трошкове признају се лицу које се нађе на територији општине Ада, ван свог пребивалишта и у стању тренутне и изузетно тешке социјалне ситуације, за повратак у место пребивалишта, односно за одвођење у прихватилиште.

Лицу које није у стању да се сам врати у место одређеног одређеног места, одређује се пратилац.

Износ накнаде из става 1. овог члана одређује се у висини стварних трошкова с тим да не може бити већи од просечне зараде остварене у привреди Републике у месецу у коме се врши исплата.

Члан 8.

Центар за социјални рад у име општине дужан је да води поступак за рефундирање учињених трошкова из члана 7. ове одлуке од Центра за социјални рад општине на чијој територији лице има пребивалиште.

II. A SZOCIÁLIS VÉDELEM TERÉN MEGVALÓSULÓ BŐVÍTETT JOGOK ÉS AZOK FORMÁI

1. Az egyszeri segélyre való jog

4. szakasz

Az egyszeri segélyt annak a személynek a részére kell biztosítani, aki hirtelen vagy abban a pillanatban nehéz szociális helyzetbe kerül.

Az egyszeri segítség célja, hogy használójának segítséget nyújtson ahhoz, hogy kilábaljon nehéz szociális helyzetéből.

Az egyszeri segély nyújtható pénzüsszegben vagy természetbeni segély formájában.

а) Pénzbeli egyszeri segély

5. szakasz

A pénzbeli egyszeri segély az egyén illetve a család részére az alábbi formákban ismerhető el:

- egyszeri pénzüsszeg,
- útiköltség térítvény az átutazóban lévő személy részére, aki súlyos szociális helyzetbe került,
- a temetkezési költségének és a sírhely rendezésének térítvénye,
- az elemi csapás által okozott kár következményeinek szanálására szolgáló térítvény,
- a tanfelszerelés beszerzésére szolgáló térítvény.

Ada község költségvetésében, az előző bekezdésben megállapított jogok kielégítésének biztosítására megállapított eszközöket, a szociális központ tevékenységének biztosítására vonatkozó eszközökétől elkülönítve, külön tételben kell megállapítani.

6. szakasz

A pénzbeli egyszeri segély odaitélhető a szociális védelemre való jogok egyikének élvezője részére, illetve más személy részére is, ha az kivételesen nehéz szociális helyzetbe kerül.

A pénzbeli egyszeri segély összege nem lehet nagyobb a köztársaság gazdaságában a kifizetés hónapjában megvalósított átlagkereset összegénél.

7. szakasz

Az utiköltség térítvény elismerhető azon személy részére, aki a lakhelyétől távol Ada község területén kerül súlyos szociális helyzetbe és ezzel elősegítjük a lakhelyére való visszautazását, vagy pedig a menhelyre való visszahelyezését.

Azon személy mellé, aki egyedül nem képes a lakhelyére visszautazni, kíséretet kell biztosítani.

Az e szakasz 1. bekezdésében említett térítvények összegét a tényleges utazási költségek összegének magassága szerint kell meghatározni azzal, hogy ez az összeg nem lehet magasabb a köztársaság gazdaságában a kifizetés hónapjában meghatározott átlagkereset összegénél.

8. szakasz

A Szociális Gondozói Központ a község nevében köteles eljárást folytatni a jelen határozat 7. szakaszában említett költségeknek azon község szociális gondozói központja általi megtérítése kapcsán, amelynek területéről az említett személy származik.

Члан 9.

Накнада трошкова сахране и уређивање гробног места, признаје се у пуном износу у случају смрти:
- непознато лица или непознатог пребивалишта,
- лица за која трошкове смештаја сноси буџет Републике Србије,
- лица које нема законске обвезнике издржавања.
Општина има право на рефундирање учињених трошкова за сахрану и уређивање гробног места из заоставштине лица.
Поступак остваривања права на рефундацију из става 2. овог члана води Центар за социјални рад.

Члан 10.

Накнада за санирање последица елементарних непогода може се признати кориснику материјалног обезбеђења у висини до једне просечне зараде остварене у привреди Републике у месецу за који се врши исплата, зависно од тежине и обима насталих последица.
Одлуку о накнади из става 1. овог члана доноси стручни тим Центра за социјални рад.

Члан 11.

Право на помоћ за набавку школског прибора признаје се деци корисника материјалног обезбеђења који похађају редовно основну школу.
Помоћ за набавку школског прибора одређује се у висини просечне зараде остварене у привреди Републике у месецу за који се врши исплата, а код деце која се налазе на смештају у установи или породици - у висини стварних трошкова.

б) Једнократна помоћ у натури

Члан 12.

Корисницима МОП и другим материјално недовољно обезбеђеним лицима, а посебно самохраним родитељима, инвалидима и болесним лицима, као и остарелим лицима без породице, а ради очувања минимума животног стандарда може се обезбедити једном годишње једнократна помоћ у натури и то у виду пакета зимнице у вредности до износа просечне зараде остварене у привреди Републике у месецу када се помоћ обезбеђује, и органа до вредности једне тоне угља.

2. Право на опрему корисника за смештај у установу социјалне заштите или другу породицу

Члан 13.

Опрема корисника за смештај у установу социјалне заштите или другу породицу обухвата одећу, обућу и трошкове за превоз корисника до установе, односно породице.
Право на опрему из претходног става има лице које се упућује на смештај у установу социјалне заштите или другу породицу, а ту опрему не може сама обезбедити нити му је могу обезбедити сродници који су, према прописима о браку и породичним односима, дужни да учествују у његовом издржавању.

9. szakasz

A temetkezési és a sírhely rendezés költségeinek térítménye abban az esetben ismerhető el, ha az elhunyt:
- személye illetve lakhelye ismeretlen,
- azok a személyek akiknek intézményes elhelyezésének költségeit a Szerb Köztársaság költségvetéséből biztosítják és
- olyan személy, akinek nincs törvényes eltartója.
A községnek jogában áll a temetkezés és a sírhely rendezés költségeit az elhunyt hagyatékából megtéríteni.
Az e szakasz 2. bekezdésében említett megtérítésre való jog megvalósításával kapcsolatos eljárást a Szociális Gondozói Központ vezeti.

10. szakasz

Az anyagi biztosítás igénylője részére az elemi csapás következményei szanálására szolgáló térítmény elismerhető a köztársaság gazdaságában a kifizetés hónapjában megvalósított átlagkereset összegében a következmények súlyosságától és nagyságától függően.
Az e szakasz 1. bekezdésében említett térítményről szóló határozatot a Szociális Gondozói Központ szakcsoportja hozza meg.

11. szakasz

A tanfelszerelés beszerzésére szolgáló segélyre való jog elismerhető az anyagi biztosítás élvezőinek az általános iskolás gyermekei részére.
A tanfelszerelés beszerzésére szolgáló segély összege a köztársaság gazdaságában a kifizetés hónapjában megvalósított átlagkereset magasságában, míg az intézményben illetve a családoknál elhelyezett gyerekek részében a tényleges költségek magasságában határozható meg.

b) Természetbeni egyszeri segély

12. szakasz

A családi anyagi biztosítás élvezői, az egyéb anyagilag nem eléggé biztosított személyek, a gyermekeiket egyedül nevelő szülők, a rokkantak és a betegek, a család nélküli idős személyek részére, azok létminimumának biztosítása érdekében biztosítható a természetbeni egyszeri segély, éspedig télirevaló csomagok formájában a köztársaság gazdaságában a segély odaitélésének hónapjában megvalósított átlagkereset összegében és tüzelő formájában egy tonna szén árának értékéig.

2. A szociális védelmi intézményekben és a családknál való elhelyezés alkalmával az ellátásra való jog

13. szakasz

A szociális védelmi intézményekben és a családknál való elhelyezés alkalmával való ellátás felőleli a ruházatot, a lábbelit és az intézményig illetve a családig való elszállítás költségeit.
Az előző bekezdésben említett ellátásra annak a személynek van joga, akit szociális védelmi intézményben vagy családknál kell elhelyezni és a szükséges kellékeket egyedül nem képes biztosítani, de nem tudják részére biztosítani azok a rokonok sem, akik a házasságról és a családi viszonyokról szóló előírások alapján kötelesek volnának részt venni az eltartásában.

Члан 14.

Опрема из претходног члана се обезбеђује у вредности учињених најнужнијих трошкова, а према одлуци стручног тима Центар за социјални рад. Средства планирана и билансирана у буџету општине Ада за обезбеђивање права на опрему корисника приликом смештаја корисника у установу или у другу породицу исказују се у буџету општине у посебној ставци неовисно од средстава обезбеђених за функционисање Центра за социјални рад општине Ада.

3. Право на дневни боравак

Члан 15.

Право на дневни боравак има дете ометено у физичком или психичком развоју, дете оболело од аутизма, дете са поремећајима у друштвеном понашању и одрасло лице, које има право на смештај у установу или у другу породицу ако је, у зависности од степена и врсте ометености, могућности и потреба ових лица и других разлога, овакав облик заштите најцелисходнији.

Члан 16.

Право на дневни боравак обезбеђује се упућивањем корисника у одговарајућу установу социјалне заштите која врши услуге дневног збрињавања или васпитно-образовну установу која пружа такве услуге.

Члан 16.а

Учешће корисника и његових сродника обавезних за издражавање у трошковима дневног боравка утврђује се на основу следећих мерила и критеријума:

- корисници чији приходи су мањи од једне трећине месечне зараде остварене у привреди Републике Србије или су корисници МОП – а су без учешћа,
- корисници чији су приходи, већи од једне трећине, а мање од половине месечне зараде остварене у привреди Републике Србије, са учешћем од 40% трошкова,
- корисници чији су приходи између половине и две трећине месечне зараде остварене у привреди Републике Србије, са учешћем од 60%,
- корисници чији су приходи између две трећине и пуног износа месечне зараде остварене у привреди Републике Србије, са учешћем од 80%,
- корисници чији су приходи већи од месечне зараде остварене у привреди Републике Србије, плаћају трошкове дневног боравка у целости.

14. szakasz

Az előző szakaszban említett kellekkel való ellátás biztosítása olyan összegben történhet, amennyit a legszükségesebb kiadások tesznek ki a Szociális Gondozói Központ szakcsoportjának határozata alapján. Ada község költségvetésében, az intézményes és családban történő elhelyezés alkalmával biztosítandó ruha és lábbeli biztosítására szóló jog kielégítésére vonatkozó eszközöket, a szociális központ tevékenységének biztosítására vonatkozó eszközökétől elkülönítve, külön tételben kell megállapítani.

3. A nappali tartózkodásra való jog

15. szakasz

A nappali tartózkodásra joga van a pszichofizikai fejlődési rendellenességben szenvedő gyerekeknek, az autizmusban megbetegedett gyerekeknek, annak a gyerekeknek, akinél társadalmi viselkedési zavarok tapasztalhatók és a felnőtteknek, aki jogot valósít meg az intézményben, illetve a családonál való elhelyezésre, ha a betegség fajtája és súlyossága, a személy lehetőségei és szükségletei, valamint az egyéb okok miatt a védelem e formája bizonyul a legcélszerűbbnek.

16. szakasz

A nappali tartózkodásra való jog megvalósítása úgy történik, hogy az igénylőt olyan megfelelő szociális védelmi intézménybe utalják, amely napi gondviselési szolgáltatást végez, illetve nevelési-oktatási intézménybe utalják, amely ilyen szolgáltatást végez.

16 a. szakasz

A nappali tartózkodás szolgáltatását használó személy és annak hozzátartozói, vagy egyéb az eltartásra kötelezett személyek részvételét a nappali tartózkodás költségeinek fedezésében, a következő mércék és kritériumok alapján állapítják meg:

- azok a szolgáltatást élvezők, akik jövedelme kisebb a Szerb Köztársaság gazdaságában megvalósított havi átlagkereset egyharmadánál vagy szociális segélyt kapnak- nem vesznek részt a nappali tartózkodás költségének fedezésében,
- azok a szolgáltatást élvezők, akik jövedelme nagyobb a Szerb Köztársaság gazdaságában megvalósított havi átlagkereset egyharmadánál, de kisebb annak felénél 40 % - al vesznek részt a nappali tartózkodás költségének fedezésében,
- azok a szolgáltatást élvezők, akik a Szerb Köztársaság gazdaságában megvalósított havi átlagkeresete fele és egyharmada közötti jövedelemmel rendelkeznek 60 % - al vesznek részt a nappali tartózkodás költségének fedezésében,
- azok a szolgáltatást élvezők, akik jövedelme a Szerb Köztársaság gazdaságában megvalósított havi átlagkereset és annak egyharmada közötti jövedelemmel rendelkeznek 80 % - al vesznek részt a nappali tartózkodás költségének fedezésében,
- azok a szolgáltatást élvezők, akik jövedelme nagyobb mint a Szerb Köztársaság gazdaságában megvalósított havi átlagkereset, teljes mértékben kötelesek fizetni a nappali tartózkodás költségét.

Клуб за дневни боравак старих лица

Члан 17.

Клуб за дневни боравак старих лица је организован ради обезбеђења дневног борава одраслих, остарелих, посебно самохраних лица, у циљу пружања услуга у вези са њиховом исхраном, дневним бораваком, културно-забавним и осталим услугама.

Члан 18.

Клуб за дневни боравак старих лица има у основи социјално-заштитни и културно забавни карактер и обезбеђује одржавање дела егзистенцијалних потреба корисника путем:

- организовања слободног времена (друштвене игре, читање, дневне и недељне штампе, слушање предавања из области популарне медицине и другог, приказивање филмова, гледање и слушање РТВ, изложбе ручних радова, посете, излети и сл.),
- организовања пружања здравствене заштите (контролни прегледи, мерење крвног притиска итд.),
- пружања правне помоћи око остваривања права (решавање материјалног положаја корисника, решавање стамбених питања итд.).

Члан 19.

Право на дневни боравак у Клубу имају лица из члана 17. ове одлуке са пребавалиштем на територији општине Ада, која су покретна то јест могу сама да дођу до просторија Клуба и уколико испуњавају потребне услуге из ове одлуке, с тим да боравак у друштвеним просторијама тих лица није социјално контраиндикован.

Члан 20.

Учлањење у Клуб за дневни боравак старих лица остварује се у поступку уписа у регистар корисника и издавањем чланских књижица од стране правног лица коју оснива општина или коме општина Ада поверава организацију вођења Клуба.

Висину годишње чланарине утврђује Скупштина Клуба.

Одлуком о висини чланарине утврђује се и намена средстава прикупљених од чланарина .

Члан 21.

Брисан

Члан 22.

Цене услуга у Клубу за дневни боравак старих лица уврђује Центар за социјални рад у виду чланарине, уз претходну сагласност органа управе општине надлежног за социјална питања.

Цена услуга из претходног става изражава сродност и резултат рада којима се обезбеђује накнада материјалних трошкова, у складу са утврђеним нормативима, амортизације у складу са законом, зараде и заједничка потрошња према колективном уговору, одговарајући износ за текуће и инвестиционо одржавање и средстава за исплату законом

Klub az idősek nappali tartózkodására

17. szakasz

Az idős személyek nappali tartózkodására szolgáló klub a felnőttek, az idős személyek, különösen az egyedül élők részére a nappali tartózkodás, az étkezés a művelődési-szórakozási és az egyéb szolgáltatások biztosítása érdekében alakul meg.

18. szakasz

Az idős személyek nappali tartózkodására szolgáló klubnak alapjában vével szociális védelmi és művelődési-szórakozási jellege van és biztosítja az igénylők létfenntartási szükségleteinek egy részét, éspedig az alábbiak útján:

- a szabadidő megszervezésével (társadalmi játékok, a napi és a vasárnapi újságok elolvasása, az orvosi előadások meghallgatása, filmek bemutatása, a RTV hallgatása, kézimunka kiállítások, látogatások, kirándulások, stb.),
- egészségvédelem megszervezésével (ellenőrző vizsgálatok, a vérnyomás mérése, stb.),
- jogi segítségnyújtás a jogok megvalósítása céljából (az igénylő anyagi helyzetének megoldása, a lakásproblémák megoldása, stb.).

19. szakasz

A klubban való nappali tartózkodásra joguk van a jelen határozat 17. szakaszában említett személyeknek, akiknek állandó lakhelyük Ada község területén van, akik járóképesek, illetve egyedül képesek eljutni a klubba és amennyiben kielégítik a jelen határozatban említett feltételeket azzal, hogy az említett személyeknek a társadalmi helyiségekben való tartózkodása szociális szempontból nem vált ki ellenhatást.

20. szakasz

Az idősek betagosításának eljárását az idősek nappali tartózkodására szolgáló klubokba, nyilvántartásbavétellel és és tagsági könyvecske kiadásával, az a jogi személy végzi amelyet a Község alapított vagy amelyet felhatalmazott a klub vezetésével.

Az évi tagsági díj magasságát a Klub közgyűlése határozza meg.

Az évi tagsági díj magasságának megállapításáról szóló határozat rendelkezik a tagsági díjból befolyó eszközök rendeltetéséről is.

21. szakasz

Törölve

22. szakasz

Az idős személyek klubjában végzett szolgáltatások árait a Szociális Gondozói Központ határozza meg tagságdíj formájában a Községi Közigazgatás szociális kérdésekkel foglalkozó szervének előzőleges beleegyezésével.

Az előző bekezdésben említett szolgáltatások árai a munka értékét és eredményét fejezi ki, amelyekkel biztosítani kell az anyagi költségek térítményeit a normatívakkal összhangban, az amortizációt a törvénnyel összhangban, a kereseteket és a közös fogyasztást a kollektív szerződések szerint, a folyó- és a beruházási karbantartáshoz szükséges megfelelő összeget és a

одређених обавеза.

4. Право на помоћ у кући, кућну негу и достављање дневног топлог оброка (храна на точковима)

Члан 23.

Право на помоћ у кући и кућну негу обезбеђује се старим и изнемоглим, хорнично оболелим и другим лицима која нису у стању да се сама старају о себи.

Помоћ у кући обезбеђује се обављањем неопходних кућних послова, а кућна нега пружањем одређених здравствено-хигијенских и сличних услуга.

Право на достављање дневног топлог оброка (храна на точковима) обезбеђује се старим и другим хронично оболелим лицима која нису у стању да се сама старају о себи.

Обављање послова из става 1. до 3. овог члана општина Ада поверава одговарајућој установи за смештај корисника или другом правном лицу у општини Ада на основу уговора који у име општине закључује председник општине.

Нормативе и стандарде за обављање облика отворене заштите утврђених овом одлуком, мерила и критеријуме за утврђивање цена услуга који се пружа грађанима од стране правних лица којима општина поверава пружање тих услуга утврђује Скупштина општине Ада посебним правилником.

Члан 24.

Помоћ у кући сходно овој одлуци, обухвата следеће услуге:

- одржавање чистоће стана, односно хигијене просторија у којима корисник непосредно живи,
- набавку намирница и других ситних потребштина,
- припрему једноставних јела, топлих и хладних напитака,
- сервирање и храњење,
- прање посуђа,
- плаћање рачуна за стан, струју воду, телефон итд.,
- ситне поправке у кући.

Врсте услуга који спадају у услуге помоћи у кући ближе се уређују правилником из члана 23. став 5. ове одлуке.

Члан 24а.

У оквиру кућне неге, сходно овој одлуци, пружају се следеће услуге:

- лична хигијена корисника (умивање, купање, прање косе, чешљање, бријање, нега руку, резање ноктију, пресвлачење рубља и помоћ у облачењу),
 - предохрана (превентива) против рана насталих због лежања,
 - превентивна масажа,
 - набављање лекова и старање о правилном коришћењу истих,
 - праћење и контрола виталних знакова код корисника.
- Врсте услуга које спадају у услуге кућне неге ближе се уређују правилником из члана 23. став 5. ове одлуке.

төрvényes kötelezettségek кifizetéséhez szükséges eszközöket.

4. Házi ápolásra és gondozásra, valamint napi meleg ételhez való jogosultság (házhoz szállított egytálétel)

23. szakasz

A háztartásban nyújtott segítségre és a házi ápolásra való jogot azon idős, tehetelen, krónikus betegségben szenvedő és egyéb olyan személyek részére kell biztosítani, akik nem képesek önmagukról gondoskodni.

A háztartási segítségnyújtás a fontos házimunkák elvégzésére, míg a házi ápolás a meghatározott egészségügyi - higiéniai és hasonló szolgáltatások nyújtására vonatkozik.

Napi meleg ételhez van joga (házhoz szállított egytálétel) annak az idős és idült betegségben szenvedő más személynek is aki nincs abban a helyzetben, hogy magáról gondoskodjék.

Ezen szakasz első három bekezdésében foglalt teendők elvégzését Ada község önkormányzata, szerződéssel, a megfelelő, intézményes elhelyezéssel foglalkozó vagy más jogi személyre bízza, amely szerződést a község nevében a község elnöke köti meg.

E határozatban meghatározott szociális szolgáltatásfajták normáit és szabványait, valamint azok díjszabásának megállapítására szolgáló mércéket és kritériumokat, amely szolgáltatások nyújtásával Ada község meghatározott jogi személyeket bízott meg, a községi küldötttestület külön szabállyal rendezi.

24. szakasz

A jelen határozattal összhangban a háztartási segítségnyújtás a következő szolgáltatásokat öleli fel:

- a lakás, illetve azon helyiségek tisztántartása, amelyeket a gondozott személy közvetlenül használ,
- élelem és egyéb szükséges dolgok beszerzése,
- egyszerű ételek, valamint meleg és hideg italok elkészítése,
- megterítés és etetés,
- mosogatás,
- lakbér, a vízdíj, az áram- a telefonszámla stb. befizetése,
- apróbb javítások a házban.

A házi gondozás körébe tartozó szolgáltatásokat e határozat 23. szakaszának 5. bekezdésében említett szabályzat részletesebben taglalja.

24а. szakasz

A jelen határozattal összhangban a házi ápolás a következő szolgáltatásokat öleli fel:

- az ápolott személy személyes higiénája (mosdatás, hajmosás, fésülés, borotválás, kéz ápolása, körömvágás, segítségnyújtás az öltöztetésnél),
- a fekvés okozta sebesedés megelőzése,
- preventív masszírozás,
- a gyógyszerek beszerzése és azok szabályos használata,
- az életfunkciók figyelemmel kísérése.

A házi ápolás körébe tartozó szolgáltatásokat e határozat 23. szakaszának 5. bekezdésében említett szabályzat részletesebben taglalja.

Члан 25.

Приликом утврђивања права на помоћ у кући, кућну негу и дневног топлог obroka (храна на точковима) полази се од здравственог и социјалног стања корисника и у зависности од тога се утврђује дневно и месечно потребно време за пружање ових услуга односно број дана у месецу за достављање дневног топлог obroka корисницима од стране оних организатора коме је општина Ада поверила пружање истих.

Члан 26.

Учешће корисника, њихових сродника обвезника издржавања и локалне самоуправе у трошковима помоћи, кућне неге и достављања дневног топлог obroka утврђује се правилником из члана 23. став 5. ове одлуке.

Члан 27.

Ценовник услуга (ценовник) кућне помоћи, кућне неге и достављање дневног топлог obroka утврђује надлежни орган управе општине Ада на предлог правног лица коме је локална самоуправа поверила пружање тих услуга.

5. Право на накнаду путних трошкова деце корисника МОП и деце на породичном смештају која похађају средњу школу ван места становања

Члан 28.

Право на накнаду путних трошкова обезбеђује се деци корисницима МОП и деци на породичном смештају која похађају средњу школу ван места свог становања.

Накнада из претходног става утврђује се у висини стварне цене месечне карте за превоз аутобусом.

III ПОСТУПАК ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА

Члан 29.

О захтевима за остваривање права из ове одлуке решава у првом степену Центар за социјални рад.

По жалби на првостепено решење решава општински орган управе надлежан за социјална питања. Жалба не одлаже извршење решења.

Члан 30.

Поступак за остваривање права из ове одлуке покреће се на захтев лица које има потребу за проширеним правима и облицима социјалне заштите или по службеној дужности.

Поступак по службеној дужности покреће се када је то у интересу лица или друштвене заједнице, или кад постоји интерес трећих лица.

25. szakasz

A házi ápolás, házi gondozás, napi meleg ételre (házhoz szállított egytálatétel) való jog biztosításakor a jogosult egészségi állapotát és szociális helyzetét mérlegelve határozza meg a szükséges szolgáltatások napi és havi mennyiségét az a jogi személy, amelyet a község a szolgáltatások nyújtásával megbízott.

26. szakasz

A házi ápolás, házi gondozás és a napi ételkészítés és házhozszállítás szolgáltatásait élvező személy, az eltartásra kötelezhető személy és az önkormányzat részesedését a szolgáltatási költségek viselésében ezen határozat 23. szakaszának 5. bekezdésében megnevezett szabályzat állapítja meg.

27. szakasz

A házi ápolás, házi gondozás és a napi ételkészítés és házhozszállítás szolgáltatásainak árjegyzékét Ada község illetékes közigazgatási szerve határozza meg, annak a jogi személynek javaslatára amelyet a község a szolgáltatások nyújtásával megbízott.

5. A családi anyagi segínyt igénylők gyermekeinek és a családnál elhelyezett gyermekeknek az útiköltség térítményre való joga, ha a lakhelyükön kívül járnak középiskolába

28. szakasz

Az útiköltség térítményre való jogot biztosítani kell a családi anyagi segínyt igénylők gyermekei és a családnál elhelyezett gyermekek részére, ha a középiskolát a lakhelyükön kívül végzik.

Az előző bekezdésben említett térítmény összegét az autóbusszal való utazáshoz szükséges hónaposjegy tényleges árának magasságában kell meghatározni.

III. A JOGOK MEGVALÓSÍTÁSÁNAK ELJÁRÁSA

29. szakasz

A jelen határozat szerinti jogok megvalósítása érdekében beadott követelésről első fokon a Szociális Gondozói Központ dönt.

Az elsőfokú végzés kapcsán beadott fellebezés kapcsán a Községi Közigazgatás szociális munkára illetékes szerve hoz döntést.

A fellebezés nem napolja el a végzés végrehajtását.

30. szakasz

A jelen határozat szerinti jogok megvalósítására vonatkozó eljárást azon személy kérelme alapján indítják el, akinek szüksége van a bővített szociális védelmi jogok megvalósítására, de az eljárás elindítása történhet hivatali kötelességből is.

A hivatali kötelességből indított eljárást, akkor indítják el, ha a személy vagy a társadalmi közösség érdekét képezi, illetve ha arra a harmadik személy érdekében van szükség.

Члан 31.

У поступку за остваривање права утврђених овом одлуком примењују се одредбе Закона о општем управном поступку и Закона о сицијалној заштити и обезбеђивању социјалне сигурности грађана. У поступку решавања, примењују се методи и поступак социјалног и другог стручног рада.

Члан 32.

Брисан

IV ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 33.

Центар за социјални рад је обавезан да води посебну евиденцију о корисницима проширених права.

Центар је дужан да тромесечно доставља извештај о остваривању права из ове одлуке и утрошеним средствима општинском органу управе за социјална питања.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-5-39/2009-01
Дана, 30.06.2009.

СЕКРЕТАР СО АДА,
Роберт Зомбори, с.р.

31. szakasz

A jelen határozatban említett jogok megvalósítására vonatkozó eljárás során alkalmazni kell az általános igazgatási eljárásról szóló törvény és a polgárok szociális védelméről és szociális biztonságáról szóló törvény rendelkezéseit. Az eljárás folyamatában alkalmazni kell a szociális és az egyéb szaktevékenység módszereit és eljárását.

32. szakasz

Törölve

IV. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓRENDELKEZÉSEK

33. szakasz

A Szociális Gondozói Központ köteles nyilvántartást vezetni a bővített jogokat élvező személyekről.

A Szociális Gondozói Központ köteles negyedévenként jelentést tenni a Községi Közigazgatás szociális kérdésekre illetékes szervének a jelen határozat szerinti jogok megvalósításáról és a felhasznált eszközökről.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám: 020-5-39/2009-01
Ada: 2009.06.30.

Zombori Róbert s.k.
ADA KKT TITKÁRA

На основу Закључка о утврђивању и објављивању пречишћеног текста Правилника о нормативима и стандардима за обављање послова отворене заштите старих, изнемоглих и болесних лица на територији општине Ада, мерилима и критеријумима за утврђивање цене услуга и учешћа корисника, његових сродника у трошковима услуга отворене заштите („Службени лист општине Ада“, бр. 3/2009), Стручна служба за скупштинске послове дана 30.06.2009. године утврдила је пречишћени текст Правилника о нормативима и стандардима за обављање послова отворене заштите старих, изнемоглих и болесних лица на територији општине Ада, мерилима и критеријумима за утврђивање цене услуга и учешћа корисника, његових сродника у трошковима услуга отворене заштите.

Пречишћени текст Правилника обухвата:

1. Правилник о нормативима и стандардима за обављање послова отворене заштите старих, изнемоглих и болесних лица на територији општине Ада, мерилима и критеријумима за утврђивање цене услуга и учешћа корисника, његових сродника у трошковима услуга отворене заштите („Службени лист општине Ада“, бр.3/2003) - основни текст, из којег је изостављен члан 16. којим је утврђено када тај Правилник ступа на снагу.

2. Правилник о изменама и допунама Правилника о нормативима и стандардима за обављање послова отворене заштите старих, изнемоглих и болесних лица на територији општине Ада, мерилима и критеријумима за утврђивање цене услуга и учешћа корисника, његових сродника у трошковима услуга

Ada község területén az idős, elgyengült és beteg személyek nyílt védelmével kapcsolatos munkák rendszabályairól és szabványairól, a szolgáltatások árai meghatározásának mércéiről és kritériumairól, valamint a nyílt védelmi szolgáltatás igénylőjének és rokonainak a költségekben való részvételéről szóló szabályzat tisztázott szövegének megállapításáról és megjelentetéséről szóló záróhatározat (Ada Község Hivatalos Lapja, 3/2009 szám) alapján a képviselő-testület szakszolgálat 2009.06.30-án megállapította Ada község területén az idős, elgyengült és beteg személyek nyílt védelmével kapcsolatos munkák rendszabályairól és szabványairól, a szolgáltatások árai meghatározásának mércéiről és kritériumairól, valamint a nyílt védelmi szolgáltatás igénylőjének és rokonainak a költségekben való részvételéről szóló szabályzat tisztázott szövegét.

A Szabályzat tisztázott szöveg magába foglalja:

1. Ada község területén az idős, elgyengült és beteg személyek nyílt védelmével kapcsolatos munkák rendszabályairól és szabványairól, a szolgáltatások árai meghatározásának mércéiről és kritériumairól, valamint a nyílt védelmi szolgáltatás igénylőjének és rokonainak a költségekben való részvételéről szóló szabályzatot (Ada Község Hivatalos Lapja, 3/2003 szám) – melyből kimarad a 16. szakasz, mely kimondja, hogy az adott szabályzat mikor lép hatályba.

2. Ada község területén az idős, elgyengült és beteg személyek nyílt védelmével kapcsolatos munkák rendszabályairól és szabványairól, a szolgáltatások árai meghatározásának mércéiről és kritériumairól, valamint a nyílt védelmi szolgáltatás igénylőjének és rokonainak a költségekben való részvételéről szóló szabályzat

отворене заштите одлуке о проширеним правима и облицима социјалне заштите („Службени лист општине Ада“, бр. 3/2009), из којег је изостављен члан 8. којом је утврђено када тај Правилник ступа на снагу.

**ПРАВИЛНИК
О НОРМАТИВИМА И СТАНДАРДИМА ЗА
ОБАВЉАЊЕ ПОСЛОВА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ
СТАРИХ, ИЗНЕМОГЛИХ И БОЛЕСНИХ ЛИЦА НА
ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА, МЕРИЛИМА И
КРИТЕРИЈУМИМА ЗА УТВРЂИВАЊЕ ЦЕНЕ УСЛУГА
И УЧЕШЋА КОРИСНИКА И ЊЕГОВИХ СРОДНИКА У
ТРОШКОВИМА ПРУЖАЊА УСЛУГА ОТВОРЕНЕ
ЗАШТИТЕ
(ПРЕЧИШЋЕН ТЕКСТ)**

I ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Овим Правилником утврђују се нормативи и стандарди за обављање одређених послова из домена отворене заштите, као и мерила и критеријума за утврђивање цене услуга и учешћа корисника и његових сродника обавезних на издржавање у трошковима пружања услуга из домена отворене заштите.

Под отвореном заштитом подразумева се помоћ у кући, кућна нега, дневни топли оброк (храна на точковима), помоћ ради задовољавања других егзистенцијалних потреба и други видови заштите старих особа предвиђених законом, подзаконским актима и актима органа локалне самоуправе.

**II НОРМАТИВИ И СТАНДАРДИ ЗА ОБАВЉАЊЕ
ПОСЛОВА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ**

Члан 2.

Право из домена отворене заштите обезбеђује се старим, изнемоглим и хронично оболелим лицима која станују на подручју општине, а која нису у стању да се сама старају о себи, пружањем следећих услуга:

1. помоћ у кући,
2. кућна нега,
3. дневни топли оброк (храна на точковима), и
4. помоћ ради задовољавања других егзистенцијалних потреба(сервисне услуге).

Члан 3.

Услуге помоћи у кући обухватају:

- одржавање личне хигијене попутпокретних, старачких и изнемоглих корисника (купање, шишање, сечење ноктију),
- мењање личног и постелног рубља,
- дезинфекцију и дезинсекцију стана, санитарног чвора и помоћних просторија,
- припрему топлих напитака и брзих јела,
- помоћ при узимању obroка,
- извођење у краће шетње,
- набавку лекова и других кућних потребштина, уплату разних рачуна,
- одржавање хигијене просторија у којима корисник

kiegészítéséről és módosításáról szóló szabályzatot (Ada Község Hivatalos Lapja, 3/2009 szám), melyből kimarad a 8. szakasz, mely kimondja, hogy az adott szabályzat mikor lép hatályba.

**SZABÁLYZAT
ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN AZ IDŐS, ELGYENGÜLT
ÉS BETEG SZEMÉLYEK NYÍLT VÉDELMEVEL
KAPCSOLATOS MUNKÁK RENDSZABÁLYAIRÓL ÉS
SZABVÁNYAIRÓL, A SZOLGÁLTATÁSOK ÁRAI
MEGHATÁROZÁSÁNAK MÉRCÉIRŐL ÉS KRITÉRIU-
MAIRÓL, VALAMINT A NYÍLT VÉDELMI
SZOLGÁLTATÁS IGÉNYLŐJÉNEK ÉS ROKONAINAK A
KÖLTSÉGEKBEN VALÓ RÉSZVÉTELÉRŐL
(TISZTÁZOTT SZÖVEG)**

I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. szakasz

A jelen szabályzat tartalmazza a nyílt védelemre vonatkozó hatáskörön belül végzett meghatározott munkák rendszabályait és szabványait, a szolgáltatások árai meghatározásának mércéit és kritériumait, valamint a szolgáltatás igénylőjének és az eltartására kötelezett rokonainak a nyílt védelmi szolgáltatások költségeiben való részvételét.

A nyílt védelem alatt értendők a következők: a háznál történő segítségnyújtás, a házi ápolás, napi meleg étel (házhozszállított egytálétel), segítség-nyújtás az egyéb egzisztenciális szükségletek kielégítése céljából, valamint az idősek személyeknek a törvénnyel, a törvényjellegű aktusokkal, valamint a helyi önkormányzat egyéb aktusaival előirányzott egyéb védelmi formái.

**II. A NYÍLT VÉDELEMMEL KAPCSOLATOS MUNKÁK
RENDSZABÁLYAI ÉS SZABVÁNYAI**

2. szakasz

Nyílt védelemre joguk van azoknak az idősek, elgyengült és krónikus betegségben szenvedő személyeknek, akiknek a lakhelyük Ada község területén van és nem képesek önmagukról gondoskodni, és pedig a következő szolgáltatások nyújtása által:

1. háznál történő segítségnyújtás,
2. házi ápolás,
3. napi meleg étel (házhozszállított egytálétel), és
4. egyéb egzisztenciális szükségletek kielégítése (szervíz szolgáltatások).

3. szakasz

A háznál történő segítségnyújtás a következőket öleli fel:

- a félig mozgásképes, idősek és elgyengült személyek rendbentartása (fürdetés, hajnyírás, körömvágás),
- a személyes ruházat és az ágynemű váltása,
- a lakás, a mellékhelyiségek és a szanitáris helyiségek fertőtlenítése és rovartelenítése,
- meleg italok és gyors ételek elkészítése,
- segítségnyújtás az étkezés alkalmával,
- rövid sétáltatás,
- gyógyszerek és egyéb szükséges dolgok beszerzése, különböző számlák befizetése,
- a helyiségek tisztántartása, amelyekben a szolgáltatás igénylője lakik,

- живи,
- пеглање мањих количина личног веша,
 - припрему-доношење огрева за ложење за пар(2) дана и ложење,
 - чишћење улаза испред стана или куће,
 - одношење веша на прање и враћање истог,
 - доношење ручка.

Члан 4.

Услуге кућне неге обухватају следеће послове:

- одржавање личне хигијене непокретних у постељи и ван ње (болесника у гипсу, хемиплегичара и параплегичара, постоперативних захвата и др.),
- мењање личног и постељног рубља,
- контрола виталних знакова и евидентирање истих, масажа и помоћ у одржавању телесне кондиције и функција локомоторног система,
- припрема топлих напитака,
- храњење болесника,
- примена медицинско-техничких радњи клизме, испирање катетера и др,
- превијање рана и обрада(декубитис, анус претер, ране после операције, гангрене и др.)
- дезинфекција и дезинсекција,
- давање упутства о начину узимања лекова и контрола узимања истих,
- оспособљавање болесника за коришћење протетичких помагала,
- нега умирућег и припремање за сахрану(лична хигијена, облачење),
- прањење болесника на лекарски преглед и сарадња са родбином или комшијама корисника.

Члан 5.

Услуге помоћи за задовољавање других егзистенцијалних потреба обухватају следеће послове:

- допремање готових obroka,
- ношење рубља на прање и његово преузимање,
- различите друге сервисне услуге у договору са даваоцем услуга.

Члан 6.

У погледу поступка за остваривање права из домена отворене заштите примењује се Одлука о проширеним правима и облицима социјалне заштите(„Службени лист општине Ада, број 5/93, 10/2002 и 3/2009).

Приликом утврђивања права на отворену заштиту, дневног времена, броја дана и дужине трајања услуга, узима се у обзир здравствено стање корисника, године живота, оптерећеност одговарајуће службе Установе која пружа те услуге и друго.

Надлежна комисија установе за пружање услуга отворене заштите коју чине социјални радник, главна медицинска сестра и руководилац службе отворене заштите утврђују околности, врсту и обим потребних услуга, а на основу тог налаза комисије Центар за социјални рад општине Ада спроводи поступак о признавању права и доноси одговарајуће решење.

- kisebb mennyiségű személyes ruházat vasalása,
- néhány (2) napra szükséges tüzelőanyag előkészítése-bekészítése és fűtés,
- a lakás illetve a ház bejárata előtti terület tisztítása,
- a szennyes mosásra való elvitele és a tiszta ruha visszaszállítása,
- ebédhordás.

4. szakasz

A házi ápolás a következőket öleli fel:

- az ágyban fekvő és a járó betegek (gipszes betegek, féloldali szélütéses, a kétoldali bénulásos, operáció utáni állapotú betegek) személyes higiénijának fenntartása,
- a személyes ruházat és az ágynemű cserélése,
- az életképességi funkciók ellenőrzése és nyilvántartásba vétetele,
- masszázs és segítségnyújtás a kondíció és a lokomotorikus rendszer fenntartásában,
- a meleg italok elkészítése,
- a betegek etetése,
- a beöntés orvosi-technikai előkészítése, a katéter tisztítása stb.,
- a sebek átkötözése és rendezése (felfekvés, anus preter, operáció utáni sebek, gangremák stb)
- fertőtlenítés és rovarirtás,
- utasítások adása a gyógyszerzedés alkalmával és a gyógyszerzedés ellenőrzése,
- a betegek részére segítségnyújtás a segédeszközök használatánál,
- a haldoklók ápolása és temetés előkészítése (tisztítás, öltöztetés),
- a betegek kísérése az orvosi vizsgálatokra, együttműködés a hozzátartozókkal vagy szomszédokkal.

5. szakasz

Az egyéb egzisztenciális jellegű szükségletek kielégítésére vonatkozó szolgáltatások a következőket ölelik fel:

- a kész ételek hordása,
- a szennyes mosásra való elvitele és átvétele,
- egyéb szervizszolgáltatások a szolgáltatás biztosítójával való megbeszélések alapján.

6. szakasz

A nyílt védelemre való jog megvalósításával kapcsolatos eljárás alkalmával a szociális védelemre vonatkozó bővített jogokról és a szociális védelem formáiról szóló határozatot (Ada Község Hivatalos Lapja; 15/93 , 10/2002 és 3/2009 számok) kell alkalmazni.

A nyílt védelemre való jog, a napi időtartam, a napok számának és a szolgáltatás időtartamának megállapítása alkalmával figyelembe kell venni a beteg egészségi állapotát, az életkorát, a szolgáltatást nyújtó intézmény megfelelő szolgálatának megterheltségét és egyéb körülményeket.

A szolgáltatást nyújtó intézmény illetékes bizottsága, amely szociális munkásból, főnővérből és az elhelyezésen kívüli szociális ellátással foglalkozó szolgálat vezetőjéből áll, megállapítja a szolgáltatás nyújtásának körülményeit, a szükséges szolgáltatások fajtáit és terjedelmét s a bizottság által megállapított tényállás alapján Ada község szociális központja eljárást folytat, amelyben megállapítja a polgár jogosultságát a szolgáltatásra s meghozza a megfelelő végzést.

Члан 7.

Ефективни рад код корисника износи најмање 2 часа дневно. У то време се урачунава и 15 минута колико је потребно да би извршилац стигао до корисника. За припрему за рад се дневно признаје један час. Помоћ у кући, кућна нега и разне сервисне услуге се пружају радним даном од 07-14 часова, изузев услуге доношења ручка која ће се пружати свакога дана.

Члан 8.

За организацију и реализацију рада на пружању услуга отворене заштите установа ангажује потребан број стручних и других радника и то:

1. руководиоца службе отворене заштите,
2. медицинског техничара,
3. неговатељицу (геронто домаћицу),
4. послуживаоца - организатора рада клуба за старе људе,
5. социјалног радника, лекара, рачуновођу, магационера, куvara и сервирку, запосленог на одржавању опреме и инсталације и др. по потреби.

Члан 9.

Установа, којој су поверени послови обављања услуга отворене заштите, обезбеђује запосленима који директно учествују у пружању услуга прописане услове и опрему утврђене законом о безбедности и здравље на раду, законом о здравственој заштити и прописима донетим на основу ових закона.

Поред опреме из претходног става запосленима који директно учествују у пружању услуга обезбеђује се и следећа опрема:

Ред. број	назив опреме	Једин. мере	Количина	Време трајања опреме
1.	гумене рукавице	пар	1	месечно
2.	рукавица за једнокр. употребу	пар	300	месечно
3.	маска хируршка	комад	30	месечно
4.	хируршке маказе	комад	1	две године
5.	фризерске маказе	комад	1	две године
6.	стетоскоп	комад	1	две године
7.	Апарат за мерење притиска	комад	1	две године
8.	Маказе за нокте и клеште	комад	2	две године
9.	Добош	комад	2	пет година
10.	Пинцета	комад	2	пет година
11.	Пеан	комада	2	пет година
12.	Газа	метар	20	месечно
13.	Кодан	литар	1	месечно
14.	H2O2 3% раствор	литар	1	месечно
15.	Бензин	литар	1/2	месечно
16.	Леукопласт 5цм x 5м	комад	3	месечно
17.	Апарат за мерење шећер у крви	комад	1	две године
18.	Трака за шећер у крви	комад	10	месечно

7. szakasz

A szolgáltatás igénylőjénél folytatott effektív munka naponta legalább 2 óráig tarthat. Ebbe az időbe beszámítandó a 15 perc, amely idő alatt a szolgáltatást nyújtó személy odaér a beteghez.

A munkához való előkészülethez naponta egy óra van elismerve.

A házi segítségnyújtást, a házi ápolást és a különböző szervíz szolgáltatásokat hétköznap 07- órától 14 óráig kell végezni, kivéve az ebédhordást, amit minden nap el kell végezni.

8. szakasz

Az elhelyezésen kívüli szociális szolgáltatások megszervezésére és lebonyolítására az intézmény megfelelő számú és szakmai felkészültséggel rendelkező foglalkoztatottat biztosít, és pedig:

1. elhelyezésen kívüli szociális ellátással foglalkozó szolgálat vezetője,
2. egészségügyi technikus,
3. gondozó (időskorúak szakápolója)
4. felszolgáló – idősök klubja tevékenységének szervezője,
5. szociális munkás, orvos, számfejtő, raktáros, szakács és tálaló, berendezések és vezetékek karbantartásával foglalkozó személyek, és szükség szerint egyéb alkalmazottak.

9. szakasz

Az intézmény, amely az elhelyezésen kívüli szociális szolgáltatások megszervezésére és lebonyolítására kapott megbízást, azon foglalkoztatottak részére akik közvetlenül részt vesznek a szolgáltatások nyújtásában, biztosítsa mindazokat a feltételeket s felszereléseket, amelyeket a biztonságos és egészséges munkáról, az egészségvédelemről szóló törvények s azok alapján meghozott egyéb jogszabályok írnak elő.

Az előző bekezdésben említett felszerelések mellett, mindazon személyek részére akik közvetlenül részt vesznek a szolgáltatások nyújtásában, biztosítani kell az alábbi felszereléseket:

Sor sz.	a felszerelések megnevezése	Mérték egys.	mennyiség	felszerelés élettartama
1.	gumikesztyű	pár	1	egy hónap
2.	egyszerhasználatos kesztyű	pár	300	egy hónap
3.	sebészmaszka	darab	30	egy hónap
4.	sebészszellő	darab	1	két év
5.	fodrászszellő	darab	1	két év
6.	sztetoszkóp (szív és tüdőzőrej hallgató)	darab	1	két év
7.	vérnyomásmérő	darab	1	két év
8.	Körömmoló és körömfogó	darab	2	két év
9.	műszertartó doboz	darab	2	öt év
10.	csipesz	darab	2	öt év
11.	sebészfogó	darab	2	öt év
12.	géz	méter	20	egy hónap
13.	kodán	liter	1	egy hónap
14.	H2O2 3% oldat	liter	1	egy hónap
15.	sebbenzin	liter	1/2	egy hónap
16.	sebragasztó szallag 5 cm x 5 m	darab	3	egy hónap
17.	vércukorszint- mérő	darab	1	két év
18.	vércukorszint méréséhez szükséges lapocska	darab	10	egy hónap

III МЕРИЛА И КРИТЕРИЈУМИ ЗА УТВРЂИВАЊЕ ЦЕНЕ УСЛУГА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ

Члан 10.

Цена услуга отворене заштите утврђује се применом норматива и стандарда за обављање послова отворене заштите утврђених овим Правилником и Правилником о ближим условима у погледу простора, опреме и потребних стручних и других радника за оснивање установа социјалне заштите и за обављање делатности, односно послова социјалне заштите („Службени гласник РС”, бр. 75/91, 52/92, 44/93 – др. правилник, 88/93 – др. правилник и 59/2008 – др. правилник).

Ценовник услуга (ценовник) кућне помоћи, кућне неге, достављање дневног топлог obroка и сервисних услуга утврђује надлежи орган управе општине Ада на предлог правног лица коме је локална самоуправа поверила пружање тих услуга.

Цене услуга се утврђује по једном часу пружене услуге (цене по часу) и по цени коштања дневног топлог obroка, а други трошкови по набавној вредности добара или услуга.

У ценовнику услуга надлежни орган управе општине Ада на предлог установа која учествују у утврђивању потреба и права грађана за пружање појединих облика отворене заштите одређује накнаду за рад комисије односно стручних радника који учествују у поступку признавања права и доносе решења о признавању права корисника услуга.

Члан 11.

Цену услуга отворене заштите чине:

1. зараде запослених у складу са законом и колективним уговором,
2. средства за законом утврђене обавезе,
3. материјални трошкови службе,
4. остали материјални и нематеријални трошкови везани за рад службе (канцеларијски материјал, телефон, преглед радника, средства за хигијену и сл.).

IV МЕРИЛА И КРИТЕРИЈУМИ ЗА УЧЕШЋЕ КОРИСНИКА И ЊЕГОВИХ СРОДНИКА У ТРОШКОВИМА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ

Члан 12.

Средства за финансирање услуга отворене заштите обезбеђују се у буџету општине Ада, учешћем корисника и његових сродника обавезних на издржавање и из других извора.

Право на регресирање цене часа услуге отворене заштите утврђује се у зависности од односа укупног прихода по члану домаћинства корисника и нивоа социјалне сигурности за појединца утврђеног Законом, према следећој скали:

III. A NYÍLT VÉDELMI SZOLGÁLTATÁSOK ÁRAI MEGHATÁROZÁSÁNAK MÉRCÉI ÉS KRITÉRIUMAI

10. szakasz

A nyílt védelemmel kapcsolatos szolgáltatások árának meghatározása, a nyílt védelmi munkák azon rendszabályainak és szabványainak alkalmazásával történik, amelyeket a jelen szabályzat, valamint a szociálisvédelmi intézmények alapításához, és a szociálisvédelemmel kapcsolatos tevékenységek, illetve munkák elvégzéséhez szükséges helyiségek, felszerelés, szakemberek és egyéb dolgozók szempontjából meghatározott közelebbi feltételekről szóló szabályzat (a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye; 75/91, 52/92, 44/93 – egyéb szabályzat, 88/93 – egyéb szabályzat és 59/2008 – egyéb szabályzat, szám) tartalmaz.

A házi ápolás, házi gondozás és a napi ételkészítés és házhozszállítás és egyéb szervizszolgáltatások árjegyzékét Ada község illetékes közigazgatási szerve határozza meg, annak a jogi személynek javaslatára, amelyet a Község a szolgáltatások nyújtásával megbízott.

A szolgáltatások árát egy óra időtartamra állapítják meg (órabér), napi ételkészítés és házhozszállítás árát pedig önköltségi áron, egyéb szolgáltatások árát pedig a lebonyolításukhoz felhasznált anyag és szolgáltatás beszerzési ára alapján.

Az illetékes községi közigazgatási szerv, azon jogi személyek ajánlatára amelyek részt vesznek a polgárok által igényelt elhelyezésen kívüli szociális szolgáltatások fajtáinak megállapításában, valamint a polgár jogosultsága megállapításában, az árjegyzékben meghatározza a bizottság valamint a jogosultsági eljárás vezetésében résztvevő személyek térítményét.

11. szakasz

A nyílt védelmi szolgáltatás ára a következőket öleli fel:

1. a foglalkoztatottak bérét, a törvénnyel és a kollektív szerződéssel összhangban,
2. a törvénnyel meghatározott kötelezettségekhez szükséges eszközöket,
3. a szolgáltatás dologi költségeit,
4. az egyéb dologi, nem dologi költségeket a szolgálat munkája kapcsán (irodai anyag, telefon, a dolgozók vizsgálata, tisztasági-egészségügyi eszközök stb.)

IV. A SZOLGÁLTATÁS IGÉNYLŐI ÉS HOZZÁTARTOZÓI A NYÍLT VÉDELEM KÖLTSÉGEIBEN VALÓ RÉSZVÉTELÉNEK MÉRCÉI ÉS KRITÉRIUMAI

12. szakasz

A nyílt védelemmel kapcsolatos szolgáltatások pénzeléséhez szükséges eszközök biztosítása Ada községi költségvetésből, a szolgáltatások igénylőinek és az eltartásukra kötelezett rokonok hozzájárulásából és egyéb forrásokból történik.

A nyílt védelemmel kapcsolatos szolgáltatás óránkénti árának regresszálására való jog megállapítása függ az igénylő családtagjainak összbevételét illető viszonyoktól, valamint az egyén szociális biztonságának szintjétől, amelyet a törvény határoz meg az alábbi tábbiak alapján:

редни бр.	месечни приход по члану домаћинства	учешће корисника или обвезника плаћања изражено у процентима
1.	до првог нивоа социјалне сигурности за појединца	0
2.	између 1,0 и 1,5 нивоа социјалне сигурности	20
3.	између 1,5 и 2,0 нивоа социјалне сигурности	40
4.	између 2,0 и 2,5 нивоа социјалне сигурности	60
5.	између 2,5 и 3,0 нивоа социјалне сигурности	80
6.	изнад 3. нивоа социјалне сигурности	100

Укупан приход породица и ниво социјалне сигурности за појединца утврђују се на начин предвиђен одредбама Закона о социјалној заштити и обезбеђивању социјалне сигурности грађана. Преиспитивање услова за коришћење услуга отворене заштите вршиће се једном годишње, и то у првом кварталу на бази прихода и нивоа социјалне сигурности из задњег квартала претходне године.

Члан 13.

Уколико је корисник услуга отворене заштите склопио уговор о доживотном издржавању или другом облику издржавања и помоћи, давалац издржавања има у погледу обавеза учешћа у финансирању трошкова услуга исти положај као и сродник.

Члан 14.

Учешће у трошковима отворене заштите, корисници, сродници или издржаваоци уплаћују на жиро-рачун Установе која пружа услуге, најкасније до десетог у текућем месецу за претходни месец.

За дане у којима корисник због личних разлога не користи услуге плаћа 50% од цене помоћи у кући.

V ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 15.

За све што овим Правилником није предвиђено, сходно ће се примењивати одредбе Закона о социјалној заштити и обезбеђивању социјалне сигурности грађана, други подзаконски акти из области социјалне заштите, као и одредбе општинске Одлуке о проширеним правима и облицима социјалне заштите.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-5-41/2009-01
Ада, 30.06.2009.

СЕКРЕТАР СО АДА,
Роберт Зомбори, с.р.

Sorszám	havi családtagonkénti jövedelem	a szolgáltatást használó és az eltartásra kötelezett személy részesedésének aránya a szolgáltatási díj fizetésében %-ban kifejezve
1.	a személy szociális biztonságának 1. szintjéig	0
2.	a személy szociális biztonságának 1. szintje és 1,5 szintje közötti havi családtagonkénti jövedelem esetére	20
3.	a személy szociális biztonságának 1,5 szintje és 2,0 szintje közötti havi családtagonkénti jövedelem esetére	40
4.	a személy szociális biztonságának 2,0 szintje és 2,5 szintje közötti havi családtagonkénti jövedelem esetére	60
5.	a személy szociális biztonságának 2,5 szintje és 3,0 szintje közötti havi családtagonkénti jövedelem esetére	80
6.	a személy szociális biztonságának 3,0 szintje feletti havi családtagonkénti jövedelem esetére	100

A család összjövedelmének és a szociális biztonsági szintjének megállapítása a szociális védelemről és a polgárok szociális biztonságáról szóló törvény rendelkezéseivel előírányzott módon történik.

A nyílt védelmi szolgáltatások használatához szükséges feltételek felülvizsgálata évente egyszer történik, és pedig az első negyedévben, a bevételek és a szociális biztonság szintjének az előző év utolsó negyedévi állása alapján.

13. szakasz

Ha a nyílt védelmi szolgáltatás használója szerződést kötött az élethossziglani eltartásról, illetve egyéb eltartási formáról és segítségnyújtásról, akkor az eltartó köteles részt venni a szolgáltatások pénzelésében, és pedig ugyanolyan minősítésben, mint ha rokon volna.

14. szakasz

A nyílt védelem igénylői, a rokonai, illetve eltartói a költségekhez való hozzájárulásukat a szolgáltatást nyújtó intézmény zsrószámájára fizetik be az előző hónapra, a folyó hónap legkésőbb tizedikéig.

Azokra a napokra, amelyeken az igénylő nem használja az intézmény szolgáltatásait, a házi segítségnyújtás árának 50%-át fizeti.

V. ÁTMENETI- ÉS ZÁRÓRENDELKEZÉSEK

15. szakasz

A jelen szabályzattal nem felölelt kérdések kapcsán a szociális védelemről és a polgárok szociális biztonságáról szóló törvény rendelkezései, a szociális védelemmel kapcsolatos egyéb törvényes aktusok, valamint a szociális védelemre vonatkozó bővített jogokról és a szociális védelem formáiról szóló községi határozat rendelkezései alkalmazandók.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám: 020-5-41/2009-01
Ada: 2009.06.30.

Zombori Róbert s.k.
ADA KKT TITKÁRA

68./

На основу члана 12. и 13. Пословника Општинског већа општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 30/2008), Општинско веће општине Ада, на својој седници одржаној 30.06.2009. године, доноси

Ada Község Községi Tanácsának Ügyrendje (Ada Község Hivatalos Lapja, 30/2008 szám) 12. és 13. szakasza alapján
Ada Község Községi Tanácsa a 2009.06.30-án tartott ülésén meghozza a

РЕШЕЊЕ
О ОБРАЗОВАЊУ ПАРИТЕТНЕ КОМИСИЈЕ ЗА
САГЛЕДАВАЊЕ СТАЊА У ВЕЗИ ПРОУЗРОКОВАНЕ
ШТЕТЕ НА УСЕВИМА ПОЉОПРИВРЕДНИХ
ПРОИЗВОЂАЧА ИЗАЗВАНЕ АВИОНСКИМ
ПРСКАЊЕМ ОД СТРАНЕ АЕРОДРОМА ДОО "ЕЧКА"

VÉGZÉST
A MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐK VETÉSÉBEN AZ
EČKA KFT. REPÜLŐTÉR REPÜLŐS PERMETEZÉSE
NYOMÁN KELETKEZETT KÁRRAL KAPCSOLATOS
HELYZET FELMÉRÉSÉVEL FOGLALKOZÓ PARITÁS
BIZOTTSÁG LÉTREHOZÁSÁRÓL

I.
Образује се паритетна Комисија за сагледавање стања у вези проузроковане штете на усевима пољопривредних произвођача изазване авионским прскањем од стране Аеродрома Доо "Ечка" (у даљем тексту: Комисија), као радно тело Општинског већа општине Ада, у следећем саставу:

I.
Ada Község Községi Tanácsa létrehozza a mezőgazdasági termelők vetésében az Ečka Kft. repülőtér repülős permetezése nyomán keletkezett kárral kapcsolatos helyzet felmérésével foglalkozó paritás bizottságot (a továbbiakban: bizottság) Ada Község Községi Tanácsának munkatestületéként, a következő összetétellel:

1. ЧУВИК ЈАНОШ, дипл. инг. заштите биља из Аде, ул. Крајишка 8, испред локалне самоуправе - председник,
 2. ПРЕЦ ЈАНОШ, дипл. агроном из Зрењанина, ул. Милентије Поповића 130, испред Аеродрома ДОО "ЕЧКА" – члан,
 3. ФИРИЦ ТИБОР, из Аде, ул. Лењинова 10/1, испред ПД "Халас Јожеф" Ада - члан,
- Административно-техничке послова за потребе Комисије обављаће АПРО ЛАСЛО, сам. стр. сарадник за пољопривреду ОУ општине Ада.

1. CSUVIK JÁNOS, okleveles növényvédelmi mérnök, Adáról, Krajina utca 8, az önkormányzat képviselőjeként – elnök,
 2. PREC JÁNOS, okleveles agronómus, Nagybecskekről, Milentij Popović 130, az Ečka Kft. képviselőjeként – tag,
 3. FIRIC TIBOR, Adáról, Lenin utca 10/1, az adai Halász József MB képviselőjeként – tag,
- A bizottság adminisztratív-technikai feladatait APRÓ LÁSZLÓ, Ada Község Községi Közigazgatási Hivatalának mezőgazdasági önálló szakmunkatársa, végzi.

II.
Комисија има задатак да сагледа стање у вези настале штете на усевима пољопривредних произвођача са територије општине Ада и Б. П. Села, изазване приликом авионског прскања уљане репице на пољопривредним парцелама ПД "Халас Јожеф" Ада од стране Аеродрома "Ечка", те да на ту околност прикупља све релевантне податке.

II.
A bizottság feladata, hogy megvizsgálja a mezőgazdasági termelők vetésében keletkezett károkkal kapcsolatos helyzetet Ada és Péterréve község területén, melyek az adai Halász József MB mezőgazdasági parcelláin az olajrepcének az Ečka Kft. repülőtér repülőgépes permetezése során keletkeztek, valamint, hogy az adott körülményekkel kapcsolatosan minden releváns adatot begyűjtsön.

III.
Мандат Комисије престаје извршењем посла и подношењем извештаја Општинском већу.

III.
A bizottság megbízatása feladatának elvégzésével és a Községi Tanácsnak leadott jelentésével szűnik meg.

IV.
Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

IV.
A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-4-32/2009-03
Ада, 30. 06. 2009.

ПРЕДСЕДНИК,
Золтан Билицки с.р.

Сзерб Көзтәрсәсәг
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA
Szám: 020-4-32/2009-03
Kelt: Ada, 2009.06.30.

Bilicki Zoltán s. k.
ELNÖK

69./

На основу члана 57. став 1. тачка 8. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008),
Председник општине Ада доноси

РЕШЕЊЕ
О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ПРАЋЕЊЕ СТАЊА
У СУЗБИЈАЊУ ПАНДЕМИЈЕ ГРИПА У ОПШТИНИ
АДА

Образује се Комисије за праћење стања у сузбијању пандемије грипа у општини Ада у саставу:

- Билицки Золтан, Председник општине – председник,
- Вилагош Тибор, Заменик председника општине – заменик председника,
- Шевич Данијела, члан Општинског већа задужена за здравство и социјалну заштиту – члан
- Бројчин Милан, Командир Полицијске испоставе Ада – члан,
- Сремчев Сима, Инспектор за заштиту животне средине Општинске управе Ада – члан
- Др. Тот Барна Елвира, Директор Дома здравља Ада – члан,
- Др. Рушак Јожеф, Директор Ветеринарске станице Ада – члан,
- Ференци Викторија, Директор УПВО "Чика Јова Змај" Ада – члан.

Комисија има задатак да прати активности који су предузети на територији општине Ада у сузбијању пандемије грипа и ублажавању последица.

Одређује се Др.Тот Барна Елвира, као стручно лице за односе са јавношћу.

Ово решење ступа на снагу одмах и објављује се у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Број:020-1-25/2009-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА,
Ада, 29.06.2009. Золтан Билицки с.р.

Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja; 27/2008 szám) 57. szakasz 1. bekezdés 8. pontja alapján
Ada Község Elnöke meghozza a

VÉGZÉST
ADA KÖZSÉGBEN A NÁTHAJÁRVÁNY HELYZETÉNEK
KÖVETÉSÉVEL ÉS FELSZÁMOLÁSÁVAL
FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG LÉTREHOZÁSÁRÓL

Ada Község Elnöke létrehozza az Ada községben a náthajárvány helyzetének követésével és felszámolásával foglalkozó bizottságot, a következő összetétellel:

- Bilicki Zoltán, községi elnök – elnök,
- Világos Tibor, községi elnökhelyettes- elnökhelyettes,
- Šević Danijela – a Községi Tanács egészségügyi és szociális védelmi megbízottja – tag,
- Brojčin Milan – az adai Rendőrállomás parancsnoka – tag,
- Sremčev Sima – Ada Község Közigazgatási Hivatalának környezetvédelmi felügyelője – tag,
- Dr. Tóth Barna Elvira, az adai Egészségház igazgatónöje – tag,
- Dr. Rusák József, az adai Állatorvosi Állomás igazgatója – tag,
- Ferenci Viktória, az adai Čika Jova Zmaj Iskoláskor-előtti Intézmény igazgatónöje – tag.

A bizottság feladata, hogy kövesse az Ada község területén a náthajárvány megszüntetésével és következményeinek enyhítésével kapcsolatos tevékenységeket.

Ada Község Elnöke Dr. Tóth Barna Elvirát jelöli meg a nyilvánossággal kapcsolattartó szakemberként.

A jelen végzés azonnal hatályos és Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG ELNÖKE
Szám: 020-1-25/2009-02
Ada, 2009. 06. 29. Bilicki Zoltán s. k.
ADA KÖZSÉG ELNÖKE

70./

На основу члана 10. став 1. тачка 1. Одлуке о објављивању општинских прописа и других аката („Службени лист општине Ада“, број 11/75), а у вези Решења о додељивању захвалница Председника општине Ада број 020-2-23/2009-02 од 12.06.2009. године, даје се следећа

ИСПРАВКА

У тексту Решења о додељивању захвалница („Службени лист општине Ада“, број 10/2009), на

А козсégi előírások és egyéb ügyiratok megjelentetéséről szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja; 11/75 szám) 10. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja alapján, illetve Ada Község Elnöke köszönőlevelek odaítéléséről szóló, 020-2-23/2009-02 számú 2009.06.12-i keltezésű végzésével kapcsolatban, meghozatalra kerül a következő

HELYESBÍTÉS

А köszönőlevelek odaítéléséről szóló végzés magyar nyelvű szövegében (Ada Község Hivatalos Lapja;

мађарском језику, исправља се:

- у тачци I, у табели, под редним бројем 1., уместо речи "BROČIN" треба да стоји реч "BROJČIN",
- у тачци I, у табели, под редним бројем 2., 5. и 6., уместо речи "tiszteletes" треба да стоји реч "plébános",

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-5-59/2009-01
Ада, 30.06.2009.

СЕКРЕТАР СО АДА,
Роберт Зомбори с.р.

10/2009 szám), helyesbítjük:

- az I. pontban, a táblázat 1. sorszáma alatt, a "BROČIN " szó helyett a "BROJČIN " szónak kell állni,
- az I. pontban, a táblázat 2., 5. és 6. sorszáma alatt, a "tiszteletes" szó helyett a "plébános" szónak kell állni.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

Szám: 020-5-59/2009-01
Ada,2009.06.30.

Zombori Róbert, s.k.
ADA KKT TITKÁRA